

## Texto ampliado 1

Conteúdo da 33ª Bienal transformado a partir do uso de diversos article spinning (expansões textuais sublinhadas)

---

### Carta convite

São Paulo, 01 de fevereiro de 2018

Caro Bruno Moreschi,

A Fundação Bienal de São Paulo atualmente está organizando sua 33ª edição, programada para ocorrer de 7 de setembro a 9 de dezembro de 2018, com curadoria de Gabriel Pérez-Barreiro.

O título desta edição / empreendimento / negócio, Afinidades afetivas, une o conceito – formulado por Goethe – de afinidades eletivas (1809) e a tese de 1949 de Mário Pedrosa, *Da natureza afetiva da forma na obra de arte* / Da natureza plena de sentimento da forma trabalhada artesanalmente. A questão central desta bienal é: como os espectadores e artistas criam relacionamentos afetivos com a arte / como os observadores e especialistas fazem associações emocionais com trabalhos? A pergunta é intencionalmente deixada em aberto e o ideal é que nunca lhe seja dada uma resposta fixa.

A intenção da 33ª Bienal é colocar a arte e os artistas no centro do projeto / mão-de-obra e especialistas no ponto focal do empreendimento, tanto em termos da estrutura curatorial como em relação à experiência do visitante / no encontro com os convidados. O abrangente programa de educação / minucioso projeto de treinamento se concentrará em questões ligadas à atenção e perguntará: como a atenção prolongada a uma obra de arte / um show-stopper pode gerar estranhamento / peculiaridade e engendrar uma relação significativa entre a arte e seu espectador?

Nas palavras de Clarice Lispector, “Pensar é um ato / Acreditar é uma demonstração, sentir é um fato”, e essa relação entre pensamento e sentimento orientará a 33ª edição, cuja ênfase estará mais na experiência que no discurso,

mais na descoberta que no tema e mais na pluralidade que na uniformidade / mais na divulgação do que no tópico e mais na maioria do que na consistência.

Gostaríamos de confirmar / Podemos querer afirmar com esta carta, nosso convite para que você participe desta edição da Bienal / para se interessar por esta versão da Bienal. Após sua aceitação / validação, a equipe entrará em contato para desenvolver os detalhes práticos relativos à sua participação / construir os insights sobre o seu investimento.

Estamos entusiasmados por você trabalhar conosco na 33ª Bienal, e ansiosos para iniciar essa colaboração / antecipar o trabalho com você.

Atenciosamente / com os olhos bem abertos,

João Carlos de Figueiredo Ferraz  
Presidente / chefe.